

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

Uwaga tłumaczki: Dokument źródłowy składa się z 11 kolejno ponumerowanych stron.

jb/ik/18-1-2016/2015.001414.01

W stopce dokumentu źródłowego treść: mec. M.J. Meijer C. s., notarissen (notariusze)

Nazwa i siedziba

Artykuł 1

1. Stowarzyszenie działa pod nazwą statutową: **Polish Chamber of Commerce in the Netherlands (Polska Izba Handlowa w Niderlandach)**.

W języku polskim nazwa stowarzyszenia brzmi: Polska Izba Handlowa w Niderlandach.

W języku niderlandzkim nazwa stowarzyszenia brzmi: Poolse Handelskamer in Nederland.

2. Stowarzyszenie ma swoją siedzibę w Amsterdamie.

Cel działalności

Artykuł 2

1. Celem działalności stowarzyszenia jest:

- a. wspieranie polsko-holenderskich stosunków handlowych;
- b. reprezentowanie interesów gospodarczych polskich przedsiębiorców w Holandii;
- c. wspieranie współpracy pomiędzy polskimi a holenderskimi przedsiębiorcami.

2. Stowarzyszenie stara się osiągnąć ten cel między innymi poprzez:

- a. rozwijanie i promowanie współpracy gospodarczej pomiędzy Polską a Holandią;
- b. reprezentowanie i wspieranie interesów związanych z działalnością gospodarczą w kontekście stosunków polsko-holenderskich, w szczególności przed holenderskimi i polskimi organami rządowymi, instytucjami publicznymi i innymi właściwymi organami państwowymi;
- c. wspieranie współpracy pomiędzy holenderskimi a polskimi przedsiębiorcami oraz reprezentowanie

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

- ich interesów;
- d. dążenie do możliwie jak najlepszej integracji polskich przedsiębiorców (i ich pracowników) na rynku holenderskim;
 - e. podejmowanie działań w celu ułatwienia wchodzenia polskich przedsiębiorców na rynek holenderski;
 - f. prowadzenie doradztwa i udzielanie informacji polskim przedsiębiorcom i osobom fizycznym w zakresie zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej w Holandii i/lub w zakresie wchodzenia na rynek holenderski;
 - g. promowanie Polski i potencjału tego kraju;
 - h. organizowanie seminariów, kongresów, targów, warsztatów, kursów, szkoleń i tym podobnych;
 - i. publikowanie czasopisma dla polskich przedsiębiorców, które obejmować będzie informacje prawne i podatkowe oraz aktualności;
 - j. prowadzenie jednego lub więcej przedsiębiorstw lub udział w jednym lub większej liczbie przedsiębiorstw, których zyski będą wykorzystywane do finansowania celu stowarzyszenia;
 - f. prowadzenie doradztwa i udzielanie informacji holenderskim przedsiębiorcom i osobom fizycznym w zakresie zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce i/lub w zakresie wchodzenia na rynek polski;

Rok obrotowy__

Artykuł 3__

Rokiem obrotowym stowarzyszenia jest rok kalendarzowy.

Członkostwo__

Artykuł 4__

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

1. Stowarzyszenie przewiduje następujące kategorie członków: członek o statusie podstawowym, członek zwyczajny, członek o statusie Premium, członek wspierający i członek honorowy. Tam gdzie w niniejszym statucie mowa jest o członkach lub członku, pod pojęciem tym rozumie się członków wszystkich kategorii, chyba że wskazano inaczej.
2. Członkami są ci, którzy jako tacy zostali przyjęci przez zarząd. Zarząd w razie potrzeby może ustanowić przepisy dotyczące procedury przyjmowania członków. W przypadku nieprzyjęcia członka przez zarząd o przyjęciu członka zdecydować może także walne zebranie członków.
3. Zarząd opracuje regulamin, w którym określi, jakie wymagania spełnić muszą członkowie o statusie podstawowym, członkowie zwyczajni i członkowie o statusie Premium.
4. Członkowie honorowi to członkowie, którym ze względu na ich niezwykle zasługi dla stowarzyszenia lub zasługi związane z celem działalności stowarzyszenia, członkostwo takie nadane zostało przez walne zebranie członków. Członkowie honorowi posiadają prawo uczestniczenia w zebraniach i prawo do głosowania na walnym zebraniu członków, nie mają jednak obowiązku opłacania składek.
5. Członkami wspierającymi są członkowie, którzy weszli we współpracę ze stowarzyszeniem. Są oni przyjmowani przez zarząd. Członkowie wspierający mogą uczestniczyć w walnych zebraniach członków, ale nie mają prawa głosu i nie mają obowiązku opłacania składek.
6. Członkostwo jest osobowe i nie może zostać scedowane ani pozyskane drogą dziedziczenia. Członkostwo osoby prawnej, która w drodze połączenia lub podziału przestaje istnieć, nie przechodzi na przejmującą osobę prawną.

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiegoArtykuł 5

1. Członkostwo kończy się:
 - a. na skutek śmierci członka, a w przypadku osoby prawnej na skutek jej rozwiązania;
 - b. na skutek wypowiedzenia członkostwa przez członka;
 - c. na skutek wypowiedzenia członkostwa przez stowarzyszenie;
 - d. na skutek pozbawienia statusu członka.
2. Wypowiedzenie członkostwa przez członka może nastąpić tylko ze skutkiem na koniec roku obrachunkowego. Następuje ono w formie pisma kierowanego do zarządu z uwzględnieniem okresu wypowiedzenia co najmniej czterech tygodni.

Jeśli wypowiedzenie nie zostało złożone w terminie, członkostwo pozostaje w mocy do końca kolejnego roku obrachunkowego.

Członek może ponadto wypowiedzieć swoje członkostwo ze skutkiem natychmiastowym w terminie jednego (1) miesiąca od ogłoszenia lub powiadomienia go o wydaniu decyzji zarządu lub podjęciu przez walne zebrania członków uchwały, skutkującej ograniczeniem jego praw lub poszerzeniem jego obowiązków. W przypadku takiego wypowiedzenia decyzja taka lub uchwała nie ma do niego zastosowania.

Ponadto, członkostwo kończy się ze skutkiem natychmiastowym:

 - a. jeśli według rozsądnej oceny nie można oczekiwać od członka, by ten kontynuował członkostwo;
 - b. w terminie jednego miesiąca po zawiadomieniu członka o uchwale w sprawie przekształcenia stowarzyszenia w inną formę prawną, w sprawie połączenia lub podziału.
3. Wypowiedzenia członkostwa w imieniu stowarzyszenia dokonać może zarząd ze skutkiem na koniec bieżącego roku obrachunkowego:
 - gdy członek, mimo kilkakrotnych pisemnych wezwań, nie spełnił w całości w dacie pierwszego maja

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

- swoich zobowiązań finansowych wobec stowarzyszenia za bieżący rok obrachunkowy, lub nie zastosował się do zapisów sporządzonego przez zarząd regulaminu w sprawie ściągania składek;
- gdy członek przestanie spełniać wymagania określone w danym czasie przez zarząd w zakresie dopuszczenia do członkostwa;
 - kiedy członek, który został przyjęty jako należący do kategorii określonej w artykule 4, ustęp 1, pod literą c, najpóźniej na rok po przyjęciu nie jest w stanie wykazać, że należy do kategorii określonej w artykule 4 ustęp 1, pod literą a, przedstawiając zarządowi wyciąg z Rejestru Handlowego, nie starszy niż trzy miesiące, lub jego uwierzytelniony odpis.

Okres wypowiedzenia wynosi co najmniej cztery tygodnie. Jeśli wypowiedzenie nie zostało złożone w terminie, członkostwo pozostaje w mocy do końca kolejnego roku obrachunkowego. Wypowiedzenie może skutkować także natychmiastowym ustaniem członkostwa, gdy według rozsądnej oceny nie można od stowarzyszenia wymagać utrzymania członkostwa.

Wypowiedzenie odbywa się zawsze w formie pisemnej, z podaniem uzasadnienia.

4. Decyzja w sprawie pozbawienia członkostwa może zostać podjęta tylko, gdy członek działa z naruszeniem statutu, regulaminów lub uchwał stowarzyszenia, lub gdy członek w sposób nieracjonalny szkodzi stowarzyszeniu.

Decyzję taką podejmuje zarząd, który zawiadamia o niej członka możliwie jak najszybciej, przedstawiając uzasadnienie. Członek, którego dotyczy decyzja w sprawie pozbawienia statusu członka ma prawo w terminie jednego miesiąca od otrzymania takiego zawiadomienia odwołać się do walnego zebrania członków. W okresie przewidzianym na złożenie odwołania oraz do czasu jego rozpatrzenia członek pozostaje zawieszony.

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

Zawieszony członek nie ma prawa głosu.

5. Gdy członkostwo kończy się w trakcie roku obrachunkowego, członek zobowiązany jest do uiszczenia składki rocznej w pełnej wysokości, chyba że zarząd postanowi inaczej.

Darczyńcy

Artykuł 6

1. Darczyńcy to osoby, które jako takie zostały dopuszczone przez zarząd. Zarząd ma prawo w drodze pisemnego wypowiedzenia odebrać status darczyńcy.
2. Darczyńcy mają obowiązek corocznego wniesienia wkładu finansowego do stowarzyszenia, którego minimalną wysokość określa walne zebranie członków.
3. Darczyńcy mają wyłącznie prawo do udziału w walnym zebraniu członków. Nie mają oni prawa głosu na tym zebraniu, niemniej jednak mogą prezentować swoje stanowisko.

Składki

Artykuł 7

Każdy członek wnosi roczną składkę członkowską, chyba że z niniejszego statutu wynika inaczej. Wysokość tej składki określa zarząd. Zarząd może na ten cel podzielić członków na kategorie, które wnoszą składkę członkowską w różnych kwotach.

Zarząd

Artykuł 8

1. Zarząd składa się z pięciu osób fizycznych, które ze swojego grona wskazują prezesa, sekretarza i skarbnika.
2. Członkowie zarządu powoływani są w sposób następujący:
 - a. dwóch członków zarządu powoływanych jest na podstawie wiążącego wskazania zarządu, wspólnie przez członków zwyczajnych i członków o statusie Premium. Uchwała w sprawie powołania na stanowisko podejmowana jest przez to gremium

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

zwykłą większością głosów podczas walnego zebrania członków. W tym głosowaniu każdy członek zwyczajny ma dwa głosy, a każdy członek o statusie Premium ma trzy głosy. Wskazanie przedstawione przez zarząd może stracić swój wiążący charakter na podstawie uchwały zgromadzenia członków zwyczajnych i członków o statusie Premium, podjętej większością co najmniej dwóch trzecich oddanych głosów. Na członka zarządu powołać można jedynie tego, kto sprawuje funkcję członka zarządu, przedstawiciela, pełnomocnika lub reprezentanta członka stowarzyszenia lub tego, kto jest członkiem stowarzyszenia.

- b. pozostali członkowie zarządu są powoływani na podstawie wiążącego wskazania zarządu przez walne zebranie członków. Wskazanie przez zarząd może stracić swój wiążący charakter na podstawie uchwały walnego zebrania członków, podjętej większością co najmniej dwóch trzecich oddanych głosów. Walne zebranie członków może wybrać maksymalnie jednego członka zarządu, który nie jest członkiem czy też przedstawicielem członka stowarzyszenia. Taki niezależny członek zarządu nie może pełnić funkcji prezesa.

Na pozostałych członków zarządu powołać można jedynie tych, którzy sprawują funkcję członka zarządu, przedstawiciela, pełnomocnika lub reprezentanta członka stowarzyszenia lub tych, którzy są członkami stowarzyszenia.

3. Członek zarządu może w każdym czasie zostać zawieszony lub odwołany przez gremium, które go powołało z podaniem uzasadnienia. Uchwała w sprawie zawieszenia lub odwołania podejmowana jest większością dwóch/trzecich oddanych głosów.
4. Zawieszenie wygasa, jeśli właściwe gremium w terminie trzech miesięcy od zawieszenia, nie podejmie uchwały o odwołaniu. Zawieszony członek

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

zarządu ma możliwość przedstawienia swoich argumentów na walnym zebraniu członków, przy czym może korzystać z pomocy radcy prawnego.

5. Członkowie zarządu powoływani są na okres maksymalnie czterech lat. Członkowie zarządu rezygnują ze swoich stanowisk zgodnie z harmonogramem opracowywanym przez zarząd. Członek zarządu odchodzący ze stanowiska według takiego harmonogramu może zostać ponownie powołany do zarządu bezpośrednio po rezygnacji i bez ograniczeń. Zmiana harmonogramu rezygnacji nie może skutkować tym, że członek zarządu piastujący swoje stanowisko odchodzi wbrew jego woli przed upływem okresu, na jaki został powołany.
6. Nawet jeśli liczba członków zarządu spadnie poniżej minimum określonego w pkt 1., zarząd zachowuje swoje kompetencje. Zarząd ma obowiązek jak najszybszego zwołania walnego zebrania członków, którego porządek obrad obejmie sprawę obsadzenia wakatu/wakatów.
7. Członkowie zarządu z tytułu pełnienia swojej funkcji nie otrzymują wynagrodzenia, czy to bezpośrednio czy też pośrednio. Pojęcie wynagrodzenia nie obejmuje ustalonego w rozsądnej wysokości przez zarząd zwrotu kosztów poniesionych na potrzeby stowarzyszenia i wynagrodzenia za udział w zebraniach w nie przesadzonej wysokości.

Artykuł 9

1. Zarząd ma obowiązek kierowania stowarzyszeniem.
2. Zarząd nie jest uprawniony do podejmowania decyzji w sprawie zawierania umów nabycia, zbycia lub obciążenia dóbr rejestrowych oraz w sprawie zawierania umów, w których stowarzyszenie podejmowałoby zobowiązanie jako gwarant lub dłużnik solidarny, zobowiązanie na rzecz osoby trzeciej lub ustanawiałby na stowarzyszeniu zabezpieczenie dla zobowiązań osoby trzeciej.

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

Dyrektor

Artykuł 9bis

1. Zarząd może być wspomagany przez jednego i więcej dyrektorów.
2. Dyrektor jest powoływany, zawieszany i/lub odwołany przez zarząd.
3. 7. Dyrektor odpowiada i prowadzi sprawozdawczość przed zarządem.
4. Dyrektor odpowiada za przygotowanie i (codziennie) wdrażanie uchwał zarządu.
5. Dyrektor ma prawo udziału i zabierania głosu na posiedzeniach zarządu, chyba że zarząd postanowi inaczej. Nie ma on prawa głosu na tych posiedzeniach, chyba że został mianowany na stanowisko dyrektora statutowego.
6. Zarząd ustala wynagrodzenie i pozostałe warunki zatrudnienia dyrektorów.

Artykuł 10

1. Zarząd reprezentuje stowarzyszenie.
2. Prawo do reprezentowania przysługuje dwóm członkom zarządu działającym wspólnie.
3. Stowarzyszenie może być również reprezentowane przez jednego prokurenta lub większą liczbę prokurentów z uwzględnieniem ograniczeń dotyczących prawa do reprezentacji. Prokurenci mogą nosić tytuł Dyrektora.
4. We wszystkich przypadkach, gdy zaistnieje konflikt interesów pomiędzy interesem stowarzyszenia a interesem jednego lub większej liczby członków zarządu, walne zebranie członków może wyznaczyć jedną lub więcej osób do reprezentowania stowarzyszenia.

Walne zebranie członków

Artykuł 11

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

Walne zebrania członków odbywają się w Holandii lub w Polsce, w miejscu wskazanym w zawiadomieniu.

Udział w walnym zebraniu członków odbywać się może również w drodze wideo-konferencji, o ile tak zdecyduje zarząd.

Artykuł 12

1. Prawo do udziału w walnym zebraniu członków mają członkowie, którzy nie zostali zawieszeni, darczyńcy oraz ci, którzy zostali na nie zaproszeni przez zarząd i/lub walne zebranie członków.

Zawieszony członek ma prawo do udziału w zebraniu, podczas którego omawiana jest uchwała w sprawie jego zawieszenia oraz ma prawo zabrania głosu w tej sprawie.

2. Z wyjątkiem członka zawieszzonego, każdy:
 - a. członek o statusie podstawowym ma jeden głos na walnym zebraniu członków;
 - b. członek zwyczajny ma dwa głosy na walnym zebraniu członków;
 - c. członek o statusie Premium ma trzy głosy na walnym zebraniu członków;
 - d. członek honorowy ma jeden głos na walnym zebraniu członków;

Każdy członek posiadający prawo głosu może udzielić innemu posiadającemu prawo głosu członkowi lub członkowi zarządu pisemnego pełnomocnictwa do głosowania w jego imieniu. Wymóg pisemnego pełnomocnictwa uznaje się za spełniony, jeżeli stwierdzone zostanie, że pełnomocnictwa udzielono drogą elektroniczną.

Członek z prawem głosu może działać jako pełnomocnik nie więcej niż dwóch członków. Członek zarządu może działać jako pełnomocnik większej liczby członków.

3. Jednogłośnie uchwała *wszystkich* członków, mimo ich nieobecności na zebraniu, o ile podjęta została za uprzednią wiedzą zarządu, ma taką samą moc jak uchwała walnego zebrania członków. Uchwała taka może

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

zostać podjęta również w formie pisemnej, w tym za pośrednictwem poczty elektronicznej.

4. Przewodniczący określa sposób przeprowadzania głosowań na walnym zebraniu członków. Głosowania mogą odbywać się w formie elektronicznej, o ile przewodniczący tak zdecyduje.
5. Wszystkie uchwały, dla których z mocy prawa lub niniejszego statutu nie jest wymagana większa większość głosów, podejmowane są bezwzględną większością oddanych głosów.

W przypadku remisu w głosowaniu projekt uchwały jest odrzucany. W przypadku remisu w głosowaniu nad decyzjami osobowymi decyzje podejmuje się drogą losowania.

Jeśli w głosowaniu dotyczącego wyboru pomiędzy więcej niż dwoma osobami żadna z nich nie uzyska bezwzględnej większości głosów, odbywa się ponowne głosowanie pomiędzy tymi dwiema osobami, które uzyskały największą liczbę głosów, w razie potrzeby po przeprowadzeniu głosowania pośredniego.

Artykuł 13

1. Walne zebranie członków prowadzi przewodniczący, a w przypadku jego nieobecności, najstarszy obecny członek zarządu.

Jeśli na zebraniu nie są obecni członkowie zarządu, wówczas uczestnicy zebrania sami wybierają gremium prowadzące.

2. Wyrażona przez przewodniczącego na walnym zebraniu członków informacja na temat wyniku głosowania jest decydująca. To samo odnosi się do treści podjętej uchwały, o ile głosowano w sprawie wniosku, który nie został złożony w formie pisemnej.

Jeżeli jednak bezpośrednio po ogłoszeniu wyniku głosowania przez przewodniczącego zakwestionowana zostanie prawidłowość głosowania, wówczas odbywa się nowe głosowanie, o ile wnioskuje o to większość zebranych lub- gdy pierwotne głosowanie nie odbywało

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

się imiennie lub pisemnie - uprawniona do głosowania osoba obecna na zebraniu. Na skutek takiego nowego głosowania upadają skutki prawne pierwszego głosowania.

3. Sekretarz lub osoba wyznaczona przez przewodniczącego sporządza protokół z obrad walnego zebrania członków. Protokół podlega przyjęciu na tym samym lub na kolejnym walnym zebraniu członków w drodze podpisania go przez przewodniczącego i sekretarza zebrania.

Artykuł 14

1. Każdego roku odbywa się przynajmniej jedno walne zebranie członków w terminie sześciu miesięcy po zakończeniu roku obrachunkowego, chyba że walne zebranie członków ten okres wydłuży.

Na tym walnym zebraniu członków zarząd przedstawia roczne sprawozdanie z działalności stowarzyszenia oraz z prowadzonej polityki. Przedkłada bilans i rachunek zysków i strat wraz z notami objaśniającymi do zatwierdzenia przez walne zebranie członków. Dokumenty te są podpisywane przez członków zarządu. Jeśli brakuje podpisu jednego z nich lub większej liczby z nich, wówczas należy dokonać na ten temat odpowiedniej adnotacji z podaniem przyczyny.

Po upływie tego terminu każdy członek może sądownie dochodzić od członków zarządu, by ci spełnili swoje zobowiązania.

2. Jeśli dla dokumentów, o których mowa w akapicie poprzednim, nie zostanie złożone walnemu zebraniu członków oświadczenie biegłego rewidenta, o którym mowa w artykule 2:393 ustęp 1 Kodeksu cywilnego, wówczas walne zebranie członków każdego roku powoła komisję rewizyjną składającą się z co najmniej dwóch członków, którzy nie mogą być członkami zarządu.
3. Zarząd ma obowiązek udzielić tej komisji na potrzeby prowadzonego przez nią badania wszelkich wymaganych przez nią wyjaśnień, okazać jej - w razie takiego wniosku - kasę i aktywa oraz dać dostęp do ksiąg,

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

rejestrów i innych nośników danych stowarzyszenia.

4. Komisja bada dokumenty, o których mowa w ustępach 1 i 3.
5. Jeśli w opinii komisji rewizyjnej, do przeprowadzenia badania konieczna jest specjalistyczna wiedza z zakresu rachunkowości, wówczas komisja na koszt stowarzyszenia może poprosić o pomoc eksperta. Komisja przedkłada na walnym zebraniu członków sprawozdanie z przeprowadzonego badania.

Artykuł 15

1. Walne zebranie członków zwoływane jest przez zarząd tak często jak zarząd uzna to za stosowne lub gdy jest do tego zobowiązany z mocy prawa.
2. Na pisemny wniosek co najmniej jednej/dziesiątej członków upoważnionych do głosowania zarząd zobowiązany będzie do zwołania walnego zebrania członków, które odbędzie się w terminie czterech tygodni od złożenia takiego wniosku.
Wymóg złożenia wniosku na piśmie uznaje się za spełniony, jeżeli stwierdzone zostanie, iż wniosek złożony został drogą elektroniczną.
Jeśli w terminie czternastu dni od złożenia wniosku nie zostaną podjęte działania w sprawie takiego wniosku, wnioskujący mogą sami zwołać walne zebranie członków w sposób przewidziany w ustępie 3 lub w drodze ogłoszenia w co najmniej jednym dzienniku często czytany w miejscu siedziby stowarzyszenia. Wnioskujący mogą wówczas powierzyć prowadzenie zebrania i sporządzenie protokołu innym osobom niż członkowie zarządu.
3. Zwołanie walnego zebrania członków odbywa się w drodze pisemnego zawiadomienia kierowanego do osób posiadających prawo do głosowania i uczestnictwa w obradach, z zachowaniem co najmniej siedmiodniowego

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

wyprzedzenia, o ile statut nie przewiduje inaczej. Jeśli członek wyraża na to zgodę, zwołanie może odbyć się w formie przekazywanego drogą elektroniczną, czytelnego i możliwego do powielenia zawiadomienia kierowanego na adres podany na ten cel przez członka.

Zawiadomienie obejmuje porządek obrad.

Rada doradcza

Artykuł 16

1. Stowarzyszenie może powołać Radę doradczą, składającą się z jednej lub kilku osób. Rada doradcza powoływana i rozwiązywana jest na mocy uchwały zarządu.
2. Rada doradcza ma za zadanie udzielanie - na wniosek zarządu oraz bez takiego wniosku - zarządowi stowarzyszenia porad oraz wspieranie stowarzyszenia w możliwie jak najszerszym zakresie.
3. Członków Rady doradczej powołuje i odwołuje zarząd.
4. Zarząd opracuje regulamin, w którym szczegółowo określi prawa i obowiązki członków Rady doradczej.

Komisje

Artykuł 17

1. Zarząd stowarzyszenia może powołać jedną lub więcej komisji.
2. Zarząd może opracować regulamin, w którym szczegółowo określi prawa i obowiązki członków komisji.

Zmiana statutu

Artykuł 18

1. Zmiana statutu może nastąpić wyłącznie na drodze uchwały walnego zebrania członków, zwołanego za zawiadomieniem, obejmującym informację o tym, że na zebraniu przedstawiona zostanie propozycja zmiany statutu. Zebranie takie zwołać należy z wyprzedzeniem co najmniej dziesięciu dni.

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

2. Ci, którzy wystosowali wezwanie na walne zebranie członków dotyczące omówienia wniosku w sprawie zmiany statutu, najpóźniej na pięć dni przed datą zebrania muszą w odpowiednim miejscu udostępnić do wglądu członkom - do końca dnia, w którym odbywa się zebranie - kopię tego wniosku, w którym przedstawione zostanie brzmienie proponowanej zmiany, przy czym udostępnienie takie może mieć również formę publikacji na stronie internetowej stowarzyszenia.
3. Decyzja w sprawie zmiany statutu może zostać podjęta przez walne zebranie członków wyłącznie większością co najmniej dwóch/trzecich oddanych głosów.
4. Zmiana statutu wchodzi w życie dopiero po sporządzeniu aktu notarialnego obejmującego zmianę statutu. Każdy z członków zarządu ma prawo zlecić sporządzenie aktu obejmującego zmianę statutu.
5. Postanowień ustępów 1 i 2 nie stosuje się, jeżeli na walnym zebraniu członków obecni lub reprezentowani przez pełnomocnika są wszyscy uprawnieni do głosowania, a uchwała w sprawie zmiany statutu podejmowana jest jednogłośnie.
Postanowienie artykułu 12 ustęp 3 stosuje się odpowiednio.
6. Członkowie zarządu mają obowiązek złożenia oficjalnego odpisu aktu notarialnego obejmującego zmianę statutu oraz pełnego tekstu jednolitego statutu, w jego brzmieniu po zmianie, w biurze podawczym Rejestru Handlowego.

Rozwiązanie i likwidacja

Artykuł 19

1. Postanowienia artykułu 18 ustępy 1, 2, 3 i 5 mają odpowiednie zastosowanie do uchwały walnego zebrania członków w sprawie rozwiązania stowarzyszenia.
2. Walne zebranie członków w swojej uchwale, o której mowa w poprzednim ustępie, określa przeznaczenie salda dodatniego, w miarę możliwości zgodnie z celem

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

stowarzyszenia.

3. Członkowie zarządu stają się likwidatorami majątku rozwiązanego stowarzyszenia, chyba że walne zebranie członków postanowi inaczej.
4. Stowarzyszenie po jego rozwiązaniu wciąż istnieje w zakresie niezbędnym w celu przeprowadzenia likwidacji jego majątku. Podczas procesu likwidacji postanowienia statutu pozostają w możliwym zakresie w mocy.
W dokumentach i zawiadomieniach wydawanych przez stowarzyszenie, do nazwy stowarzyszenia należy dodawać dopisek "w likwidacji".
5. Likwidacja kończy się, w momencie gdy wyczerpią się znane likwidatorom składniki majątku.
6. Księgi i rejestry rozwiązanego stowarzyszenia przechowywać należy przez ustawowo przepisany okres po zakończeniu likwidacji. Są one przechowywane przez likwidatora, który został wyznaczony do realizacji tego zadania przez likwidatorów.

Regulaminy

Artykuł 20

1. Walne zebranie członków może ustanowić regulamin lub regulaminy, które regulować będą kwestie nie uregulowane lub nie w pełni uregulowane w niniejszym statucie.
2. Zarząd przyjmuje regulamin dla członków dotyczący ściągania składek i w razie potrzeby dokonuje w nim zmian.
Zarząd może przyjąć także inny regulamin porządkowy i w razie potrzeby dokonywać w nim zmian.
3. Regulamin nie może obejmować postanowień, które są sprzeczne z prawem lub niniejszym statutem.
4. Do uchwał w sprawie ustanowienia i zmiany regulaminu przyjętego przez walne zebranie członków stosują się odpowiednio postanowienia ustępów 1, 2 i 5 artykułu 16.
5. Do uchwał w sprawie ustanowienia i zmiany regulaminu

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niderlandzkiego

przyjętego przez zarząd nie stosuje się postanowień artykułu 18.